

საქართველოს სტანდარტი

ცეცხლსაწინააღმდეგო მტუმბავები- ცეცხლსაწინააღმდეგო ცენტრალური
მტუმბავები კაპსულის გარეშე- ნაწილი 1: კლასიფიკაცია, ძირითადი და
უსაფრთხოების მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 14710-1:2005+A2:2008/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 14710-1:2005+A2:2008 „ცეცხლსაწინააღმდეგო მტუმბავები-ცეცხლსაწინააღმდეგო ცენტრალური მტუმბავები კაპსულის გარეშე- ნაწილი 1: კლასიფიკაცია, ძირითადი და უსაფრთხოების მოთხოვნები“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016375

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Fire-fighting pumps - Fire-fighting centrifugal pumps without primer - Part 1: Classification, general and safety requirements

Pompes à usage incendie - Pompes centrifuges à usage incendie sans dispositif d'amorçage - Partie 1: Classification, prescriptions générales et de sécurité

Feuerlöschpumpen - Feuerlöschkreiselpumpen ohne Entlüftungseinrichtung - Teil 1: Klassifizierung, allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 17 December 2004 and includes Amendment 1 approved by CEN on 6 June 2008 and Amendment 2 approved by CEN on 16 November 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	3
0 Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 List of significant hazards	13
5 Safety requirements and/or protective measures	15
6 General and performance requirements	18
7 Verification of the safety requirements and/or protective measures	19
8 Verification of the general and performance requirements	20
9 Classification and brief designation	20
10 Designation	22
11 Information for use	22
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC	29
Annex ZB (informative) $\square A_1$ Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC $\square A_1$	30
Bibliography	31

Figures

Figure 1 — Characteristic curve for the pressure in the outlet section p_a (principle).....	11
Figure 2 — General warning sign ISO 7010-W001.....	23

Tables

Table 1 — List of significant hazards.....	14
Table 2 — Fire-fighting centrifugal pumps with nominal delivery pressures of 6 bar.....	21
Table 3 — Fire-fighting centrifugal pumps with nominal delivery pressures of 10 bar.....	21
Table 4 — Fire-fighting centrifugal pumps with nominal delivery pressures of 15 bar.....	22

Foreword

This document (EN 14710-1:2005+A2:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 192 "Fire service equipment", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document supersedes A2 EN 14710-1:2005+A1:2008 A2.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-06-06 and Amendment 2, approved by CEN on 2008-11-16.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1, A1 and A2, A2.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. A1

This document is intended to be used in conjunction with part 2 of EN 14710 "*Verification of general and safety requirements*".

EN 14710 "*Fire-fighting pumps – Fire-fighting centrifugal pumps without primer*" comprises two parts:

- *Part 1: Classification, general and safety requirements;*
- *Part 2: Verification of general and safety requirements.*

For relationship with EN 1028 see EN 14710-2:2005, 4.1.

This document includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

0 Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100-1.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

Where provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built in accordance with the provisions of this type C standard.

While producing this document it was assumed that:

- a) only trained persons operate the machine;
- b) the original characteristics are maintained provided components are kept in good repair and working order.